



Совет Безопасности

Distr.: General
20 July 2010
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Буркина-Фасо при Организации Объединенных Наций от 15 июля 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить настоящим доклад о работе Совета Безопасности под председательством Буркина-Фасо в декабре 2009 года (см. приложение).

Настоящий документ был подготовлен под мою личную ответственность после консультаций с другими членами Совета Безопасности.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мишель Кафандо
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Буркина-Фасо при Организации Объединенных Наций от 15 июля 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности

Оценка работы Совета Безопасности под председательством Буркина-Фасо (декабрь 2009 года)

Под председательством Буркина-Фасо в декабре 2009 года Совет Безопасности осуществил широкую программу работы. Он обсудил вопросы, связанные с событиями в Сомали, Судане, на Кипре, в Кот-д'Ивуаре, Бурунди, Центральноафриканской Республике, Демократической Республике Конго, Либерии, на Ближнем Востоке, в Ираке и Гвинее, и принял по ним решения. Совет провел 27 официальных заседаний, включая девять открытых заседаний, из которых одно было посвящено открытым прениям по вопросу о незаконном обороте наркотических средств как угрозе для международного мира. Он также провел три заседания за закрытыми дверями с участием стран, предоставляющих войска, и 15 закрытых консультаций полного состава. Совет принял 10 резолюций и пять заявлений Председателя. Председатель также зачитал три заявления для печати.

Африка

Сомали

3 декабря Совет провел консультации в связи с террористическим нападением, совершенным в тот же день в Могадишо на церемонии вручения дипломов выпускникам медицинского факультета Бенадирского университета, в результате которого погибли гражданские лица и министры здравоохранения, высшего образования и образования Сомали. Члены Совета выразили озабоченность по поводу этого нападения и осудили его. После консультаций члены Совета приняли заявление Председателя (S/PRST/2009/31), в котором Совет самым решительным образом осудил это террористическое нападение и выразил свое сочувствие и соболезнования семьям погибших, Переходному федеральному правительству и народу Сомали. Совет вновь заявил о своей полной поддержке Джибутийского мирного процесса и предложил оппозиционным группам отказаться от насилия и присоединиться к усилиям, направленным на примирение. Совет также вновь заявил о своей поддержке Миссии Африканского союза в Сомали и выразил признательность правительствам Уганды и Бурунди за предоставление войск.

Судан

4 декабря на своем официальном заседании Совет заслушал сообщение Прокурора Международного уголовного суда Луиса Морено-Окампо, который представил свой десятый доклад, подготовленный во исполнение резолюции 1593 (2005) Совета Безопасности. Члены Совета отметили, что с 2005 года Судом было возбуждено три дела в связи с ситуацией в Дарфуре. Они выразили озабоченность по поводу ухудшения положения в Дарфуре. Хотя некоторые члены Совета высказались в поддержку выдачи ордера на арест президента Судана Омара аль-Башира, другие считали, что, хотя Совет Безопасности и

должен вести борьбу с безнаказанностью, ему также следует учитывать политический прогресс, достигнутый в деле урегулирования конфликта в Дарфуре. Эти члены настоятельно призвали Совет приостановить действие указанного ордера в соответствии со статьей 16 Римского статута по просьбе Африканского союза, Организации Исламская конференция и Движения неприсоединения.

7 декабря Председатель Совета Безопасности зачитал заявление для печати, в котором Совет осудил совершенные 4 и 5 декабря нападения на миротворцев Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), в результате которых погибли пять руандийских военнослужащих, и выразил соболезнования семьям погибших, а также правительству Руанды. Совет призвал правительство Судана провести расследование и обеспечить установление личности и привлечение к ответственности виновных. Совет также вновь заявил о своей полной поддержке ЮНАМИД.

21 декабря Совет провел официальное заседание, а затем прения за закрытыми дверями для обсуждения доклада Группы высокого уровня Африканского союза по Дарфуру. В связи с этим руководитель Группы Табо Мбеки и председатель Комиссии Африканского союза Жан Пинг провели брифинг для членов Совета. После прений Председатель Совета зачитал заявление для печати, в котором члены Совета приветствовали доклад и содержащиеся в нем сбалансированные рекомендации и согласились с содержащимся в докладе выводом о том, что причины и последствия конфликта в Дарфуре еще не ликвидированы. Они также вновь заявили о поддержке Миссии Организации Объединенных Наций в Судане и ЮНАМИД, а также усилий Совместного главного посредника Джибриля Бассоле, направленных на содействие прочному политическому урегулированию положения в Дарфуре. Они призвали правительство Судана и другие стороны в Судане и регионе в полной мере сотрудничать с президентом Мбеки и возглавляемой им группой.

Кот-д'Ивуар

7 декабря Совет провел консультации, посвященные положению в Кот-д'Ивуаре. Заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Ален Леруа информировал членов Совета о положении, сложившемся в стране после переноса даты проведения первого раунда президентских выборов, намеченного на 29 ноября 2009 года. Согласно заявлению заместителя Генерального секретаря, это решение было принято в связи с проблемами технического и финансового характера. При этом он отметил позитивные шаги, предпринятые ивуарийскими политическими сторонами, в частности опубликование предварительного списка избирателей. Члены Совета приняли к сведению перенос первого раунда президентских выборов на более поздний срок и приветствовали коммюнике Постоянного консультативного комитета от 3 декабря 2009 года, согласно которому выборы будут проведены к концу февраля или началу марта 2010 года. Члены Совета приняли заявление Председателя (S/PRST/2009/33) от 8 декабря, в котором Совет выразил признательность Посреднику, президенту Буркина-Фасо Блэзу Компаоре, за его усилия по содействию мирному процессу в Кот-д'Ивуаре, а также приветствовал подписание президентом Лораном Гбагбо 17 ноября 2009 года ряда норм и положений в области применения вооруженной силы, включая семь указов, и настоятельно призвал ивуарийские стороны решить оставшиеся задачи для проведения от-

крытых, свободных, справедливых и транспарентных выборов. Совет также напомнил о том, что он проведет обзор мандата и численности военного компонента Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре к 31 января 2010 года, и просил Генерального секретаря представить ему доклад по этому вопросу.

Бурунди

10 декабря на официальном заседании Совет заслушал сообщение Исполнительного представителя Генерального секретаря и главы Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) Юсуфа Махмуда о положении в Бурунди на основе доклада Генерального секретаря (S/2009/611). В ходе проведенных после этого закрытых консультаций члены Совета приветствовали прогресс, достигнутый в рамках мирного процесса, благодаря созданию правительством Бурунди Постоянного форума для диалога между политическими партиями. Они также приветствовали достигнутую этими партиями договоренность относительно принятия пересмотренного избирательного кодекса и начала в июле 2009 года переговоров о создании переходного механизма правосудия. Они выразили признательность ОПООНБ и Комиссии по миростроительству за поддержку усилий правительства Бурунди. В заключение они поддержали рекомендацию Генерального секретаря о продлении мандата ОПООНБ еще на один год. 17 декабря Совет принял резолюцию 1902 (2009) по этому вопросу.

Центральноафриканская Республика

15 декабря на официальном заседании Совет заслушал сообщение Специального представителя Генерального секретаря и главы Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР) Сахле-Ворк Зевде по докладу Генерального секретаря (S/2009/627) о положении в этой стране. После этого члены Совета провели неофициальные консультации, на которых они дали высокую оценку усилиям, предпринимаемым ООНПМЦАР, а также деятельности структуры Комиссии по миростроительству по этой стране в поддержку усилий правительства, направленных на упрочение мира, повышение эффективности управления и завершение процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции. Они приветствовали создание Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике, которое должно было заменить собой ООНПМЦАР 1 января 2010 года. Они настоятельно призвали правительство принять все необходимые меры для обеспечения подготовки и проведения выборов 2010 года в свободной, справедливой и транспарентной обстановке. Члены Совета приняли заявление Председателя (S/PRST/2009/35) от 21 декабря по этому вопросу.

Либерия

15 декабря члены Совета провели консультации для рассмотрения доклада Комитета, учрежденного резолюцией 1521 (2003) по Либерии. Председатель Комитета, посол Ливийской Арабской Джамахирии Мухаммед Шалькам, информировал Совет о работе Комитета, проделанной в последнее время, в частности о рассмотрении им заключительного доклада Группы экспертов по Ли-

берии. Члены Совета приняли к сведению доклад Группы экспертов по Либерии от 11 декабря 2009 года. Они высоко оценили усилия Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии и правительства Либерии по выполнению условий, установленных в резолюции 1521 (2003). Они также рассмотрели вопрос о продлении еще на один год действия санкций и мандата Группы экспертов. В связи с этим 17 декабря Совет принял резолюцию 1903 (2009).

Демократическая Республика Конго

10 декабря Совет провел заседание за закрытыми дверями с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), в ходе которого они провели видеоконференцию со Специальным представителем Генерального секретаря Аланом Доссом.

16 декабря на официальном заседании Специальный представитель также информировал Совет о положении в Демократической Республике Конго. В ходе проведенных после этого консультаций члены Совета приняли к сведению тридцатый доклад Генерального секретаря (S/2009/623) и отметили, что положение в Демократической Республике Конго все еще представляет угрозу для международной безопасности в регионе. Они осудили целенаправленные нападения и широкомасштабные акты сексуального насилия в отношении гражданского населения, а также вербовку и использование детей-солдат незаконными вооруженными группами, в частности Демократическими силами освобождения Руанды и «Армией сопротивления Бога». Они просили МООНДРК продолжать тесно сотрудничать с правительством Демократической Республики Конго и координировать операции с вооруженными силами Демократической Республики Конго в восточной части страны для обеспечения защиты гражданского населения и оказания правительству помощи в восстановлении его власти в этом районе. Члены Совета также призвали государства района Великих озер координировать свои усилия в деле устранения угрозы для региональной безопасности.

23 декабря Совет принял резолюцию 1906 (2009), в которой он продлил действие мандата МООНДРК до 31 мая 2010 года.

Укрепление мира в Западной Африке

21 декабря по просьбе одной делегации Совет провел неофициальные консультации, посвященные положению в Гвинее. Исполняющий обязанности директора Африканского отдела II Департамента по политическим вопросам Сэм Ибок провел брифинг для членов Совета по этому вопросу. Члены Совета вновь выразили озабоченность по поводу убийства гражданских лиц в Конакри 28 сентября 2009 года и заявили о своей готовности вновь рассмотреть этот вопрос после опубликования доклада Следственной комиссии во главе с Мохаммедом Беджауи. 23 декабря по просьбе одной делегации члены Совета вновь провели консультации по тому же вопросу. Они приняли к сведению опубликование этого доклада, но заявили, что они могут рассмотреть его только после его перевода на все официальные языки Организации Объединенных Наций и получения указаний из столиц своих стран.

Мир и безопасность в Африке

23 декабря Совет принял резолюцию 1907 (2009) о ситуации в Сомали и пограничном споре между Джибути и Эритреей, в которой Совет отметил, что отказ Эритреи отвести свои силы на занимавшиеся ими ранее позиции и вступить в диалог с Джибути или же согласиться на двусторонние контакты, посредничество или усилия по содействию и несоблюдение ею условий Джибутийского мирного процесса создает угрозу для международного мира и безопасности. Совет ввел в отношении Эритреи эмбарго на поставки оружия и некоторые отдельные санкции.

Ближний Восток

Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

7 декабря Совет провел заседание за закрытыми дверями с участием стран, предоставляющих войска для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООНН), участникам которого была представлена информация о событиях, касающихся мандата Сил.

14 декабря на консультациях полного состава Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря (S/2009/597), и по этому случаю помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Эдмон Муле информировал членов Совета о деятельности СООНН в период с 1 июля по 31 декабря 2009 года. Согласно заявлению помощника Генерального секретаря, обстановка остается спокойной, и обе стороны — Израиль и Сирийская Арабская Республика — по-прежнему соблюдают режим прекращения огня. Он отметил, что обе стороны продолжают сотрудничать с Силами. 16 декабря Совет единогласно принял резолюцию 1899 (2009) о продлении действия мандата СООНН до 30 июня 2010 года и заявление Председателя по этому вопросу (S/PRST/2009/34).

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

17 декабря члены Совета заслушали сообщение Специального координатора по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря Роберта Х. Сери о положении на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос. Он заявил, что переговоры между обеими сторонами еще не возобновлены и что уровень доверия между сторонами остается низким. Он обратил внимание на заявление правительства Израиля о том, что оно будет воздерживаться от некоторой деятельности по созданию поселений в течение периода в 10 месяцев, и на решение Центрального совета Организации освобождения Палестины о продлении срока полномочий президента Палестинской администрации и Законодательного совета Палестины до проведения выборов. Он отметил выраженную президентом Палестинской администрации Махмудом Аббасом готовность продолжать исполнять свои функции до проведения выборов. В зале заседаний Совета выступил один из членов Совета. В ходе проведенных после этого консультаций члены Совета призвали обе стороны возобновить переговоры. Ряд членов выразили озабоченность по поводу положения в Газе и призвали к всестороннему осуществлению резолюции 1860 (2009). Некоторые члены Совета вновь отметили важность осуществления резолюции 1701 (2006). Отдельные члены Совета также призвали Израиль замо-

розить всю деятельность по созданию поселений на оккупированной палестинской территории.

Ирак: Фонд развития Ирака и Международный контрольно-консультативный совет

17 декабря Совет провел неофициальные консультации и заслушал сообщение Контролера Дзюна Ямадзакки о Фонде развития Ирака и Международном контрольно-консультативном совете. Согласно заявлению Контролера, правительство Ирака разработало ограниченный по срокам план действий для введения комплексной системы учета нефти, что должно повысить степень транспарентности. Члены Совета отметили необходимость повышения степени транспарентности и подотчетности в нынешнем Фонде и механизме, который его заменит. 21 декабря Совет принял резолюцию 1905 (2009).

Европа

Кипр

9 декабря Совет провел неофициальные консультации для рассмотрения докладов Генерального секретаря о Вооруженных силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) (S/2009/609) и о его миссии добрых услуг на Кипре (S/2009/610). По этому случаю Специальный представитель Генерального секретаря по Кипру Тайе-Брук Зерихун и Специальный советник Генерального секретаря по Кипру Александр Даунер провели брифинг для членов Совета. Члены Совета отметили, что обстановка на местах остается спокойной и что лидерами киприотов-греков и киприотов-турок в рамках полномасштабных переговоров был достигнут значительный прогресс. Члены Совета приветствовали осуществление некоторых мер укрепления доверия, объявленных двумя лидерами, и настоятельно призвали их принять оставшиеся меры для укрепления доверия между общинами. Они дали высокую оценку усилиям ВСООНК и Специального советника Генерального секретаря по оказанию сторонам помощи в проведении полномасштабных переговоров в целях достижения всеобъемлющего урегулирования спора.

14 декабря Совет принял резолюцию 1898 (2009), в которой он призвал обе стороны продолжать участвовать в консультациях с ВСООНК по поводу демаркации буферной зоны, с тем чтобы как можно скорее достичь договоренности по нерешенным вопросам. Он также призвал кипрско-турецкую сторону и турецкие силы восстановить в Стровилии военный статус-кво, существовавший там до 30 июня 2000 года. Он постановил продлить мандат ВСООНК еще на шесть месяцев до 15 июня 2010 года.

Общие вопросы

Международный трибунал по бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде

3 декабря Совет провел прения для рассмотрения ежегодных докладов обоих трибуналов (S/2009/394 и S/2009/396) и их оценок осуществления стратегии завершения работы (S/2009/589 и S/2009/587). Доклады были представ-

лены судьей Патриком Робинсоном, Председателем Международного трибунала по бывшей Югославии, и судьей Деннисом Байроном, Председателем Международного уголовного трибунала по Руанде, которым оказывали содействие, соответственно, обвинители Серж Браммерц и Хассан Джаллоу.

Члены Совета отметили, что оба трибунала не в состоянии завершить свою работу в 2010 году, как это было рекомендовано Советом в его резолюциях 1503 (2003) и 1534 (2005).

16 декабря Совет принял резолюции 1900 (2009) и 1901 (2009), в которых он подчеркнул свое намерение продлить до 30 июня 2010 года срок полномочий всех судей первой инстанции обоих трибуналов исходя из прогнозируемого трибуналами графика производства в первой инстанции, а срок полномочий всех судей апелляционной инстанции — до 31 декабря 2012 года, либо до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше.

Мир и безопасность в Африке: незаконный оборот наркотических средств как угроза международной безопасности

8 декабря Совет под председательством министра иностранных дел и регионального сотрудничества Буркина-Фасо Бедумы Алэна Йоды провел открытые прения по теме «Незаконный оборот наркотических средств как угроза международной безопасности» на основе концептуального документа, представленного ранее Постоянным представителем Буркина-Фасо (S/2009/615).

Выступая в Совете по этому случаю, Генеральный секретарь, Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Антонио Мария Коста, Комиссар по вопросам развития людских ресурсов и гендерной проблематике Экономического сообщества западноафриканских государств Адриенне Янде Диоп и представители 18 делегаций выразили озабоченность по поводу угроз международной безопасности, создаваемых незаконным оборотом наркотиков и другими видами транснациональной организованной преступности во многих регионах, в том числе в Африке, а также растущей связи между незаконным оборотом наркотиков и финансированием терроризма. Они также подчеркнули необходимость осуществления трансрегионального и международного сотрудничества, а также координации деятельности Организации Объединенных Наций, включая сотрудничество с Интерполом, для борьбы с этой угрозой на национальном, региональном и международном уровнях.

Они дали высокую оценку важной работе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в этом отношении и призвали все государства выполнять свои обязательства в отношении борьбы с незаконным оборотом наркотических средств и другими формами транснациональной организованной преступности и присоединиться к соответствующим международным конвенциям, в частности к трем конвенциям Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам, и осуществлять их. В конце заседания Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2009/32).

Вспомогательные органы Совета Безопасности

14 декабря на официальном заседании члены Совета заслушали брифинги следующих пяти уходящих членов о деятельности его вспомогательных органов:

- посла Ле Лонг Миня (Вьетнам), Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1132 (1997) по Сьерра-Леоне;
- посла Ранко Виловича (Хорватия), Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом;
- посла Мишеля Кафандо (Буркина-Фасо), Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1518 (2003) по Ираку;
- посла Абдель Рахмана Мухаммеда Шалькама (Ливийская Арабская Джамахирия), Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1521 (2003) по Либерии;
- посла Хорхе Урбины (Коста-Рика), Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004) о нераспространении.

Контртеррористический комитет и Исполнительный директорат Контртеррористического комитета

14 декабря в ходе неофициальных консультаций члены Совета обменялись мнениями по докладу об осуществлении резолюции 1373 (2001). Члены Совета заслушали сообщение посла Ранко Виловича (Хорватия), Председателя Контртеррористического комитета, и Майка Смита, Директора-исполнителя Исполнительного директората Контртеррористического комитета.

Члены Совета дали высокую оценку поездке Директора-исполнителя на места и его усилиям по оказанию помощи государствам, в частности западно-африканским государствам, которые подвергаются угрозе со стороны «Аль-Каиды». Они отметили сотрудничество этих государств в деле представления всей информации и координации своей деятельности по борьбе с терроризмом. Члены Совета настоятельно призвали Исполнительный директорат продолжать предпринимать усилия по отысканию партнеров для оказания индивидуальной или коллективной поддержки вышеуказанным странам, с тем чтобы помочь им усилить пограничный контроль, а также контроль за вооружениями и взрывчатыми веществами.